

**1885-02-12**

**SENDER**

Carl Jacobsen

**RECIPIENT**

Jean Gautherin

**FACTS**

Document type:

Letter

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Paris

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens

kopibog 2, feb. 1885 - juli 1887.

**TRANSCRIPTION**

12 2 5

S'il est vrai que les difficultés sont un bon moyen à encourager un homme nous pouvons nous féliciter de la réponse que le secrétaire privée de sa Majesté le roi m'a porter hier.

La princesse de Galles et l'impératrice de la Russie sont trop occupées de leurs devoirs (de bienfaisance) pour trouver loisir ` poser devant les artistes!

s. 2

Cette réponse a l'avantage absolue d'être excessivement claire - mais seulement à un certain degré; car elle est très imparfaite, elle ne dit pas s'il y a de la mauvaise volonté - ce qui n'est que très probable - et c'est cela qu'il s'agit maintenant vaincre, mais elle ne dit pas non plus si les personnes s'opposent à l'exécution des statues en général.

Il faut pourtant avouer le roi a considérée ce refus comme un enterre

s. 3

Je ne partage point cette illusion.

J'ai prié M. le secrétaire privé d'expliquer au roi que ce n'est pas de nécessité absolue que les personnes posent pour faire une statue monumentale de la sorte et j'ai formulé une nouvelle demande pour obtenir la permission de faire faire les statues sans que les augustes personnes

s. 4

se donnent la peine de poser.

Thorvaldsen n'a pas reculé de faire le Buste de Napoléon I, le chef-d'oeuvre que nous admirons tous les jours dans son musée et il n'avait jamais vu l'empereur.

Dans des statues monumentales comme celles-ci ce n'est pas la ressemblance la plus minutieuse qui est le principal, c'est surtout le grand style et la valeur artistique en général d'ont il s'agit.

s. 5

Il

Le secrétaire privé a promis d'être interprète auprès de sa majesté de ces pensées.

Je vou prie, Monsieur, de me dire si vous êtes du même avis.

Pouvez vous et voulez vous entreprendre l'exécution de la statue assise de l'impératrice de la Russie sans quelles pose devant vous?

J'ai adressé la même question à M. H. Chapu

s. 6

qui a promis de faire la statue de la princesse de Galles.

Si vous repondez oui rien est perdu, d'autant plus que c'est mon opinion modeste que les personnes poseront quand même, lorsqu'il s'agira de donner le dernier fini á leurs beaux visages.

Comme les deux statues doivent être des pendants je vous prie de permettre M. H. Chapu de se mettre en rapport avec vous

s. 7

pour que l'harmonie entre les deux oeuvres puisse se developper dès le commencement.

En espérant de recevoir bientôt une reponse favorable de votre part je vous prie, Monsieur, d'agréeer l'assurance de mes sentiments les plus dévoués.

C. Jacobsen jun

L 2 5

Cher Monsieur  
 S'il est vrai que les diffi-  
 cultés sont un bon moyen  
 à encourager un homme  
 nous pouvons nous flater  
 de la réponse que  
 le secrétaire prend de  
 sa Majesté le roi n'a  
 porté hier.

La princesse de Galles  
 et l'impératrice de la  
 Russie sont trop occupées  
 de leurs devoirs (de tra-  
 vaux) pour trouver  
 le loisir à pour devant  
 les articles!

Cette réponse a l'avantage  
 absolu d'être excessive-  
 ment claire - mais seules-  
 ment à un certain degré;  
 car elle est très impar-  
 faite, elle ne dit pas si il  
 y a de la mauvaise volon-  
 té - ce qui n'est que très  
 probable - et c'est cela  
 qu'il s'agit maintenant  
 de savoir, mais elle  
 ne dit pas au plus  
 si les personnes s'opposent  
 à l'exécution des articles,  
 en général.

Il faut pourtant avouer  
 le roi a considéré ce  
 refus comme un obstacle.

de l'été entière.  
 Je ne partage point cette  
 illusion.  
 J'ai pu le lendemain  
 venir d'expliquer au  
 roi que ce n'est pas  
 de nécessité absolue que  
 les personnes soient pour  
 faire une statue monu-  
 mentale de la sorte  
 et j'ai formulé une  
 nouvelle demande pour  
 obtenir la permission  
 de faire faire les  
 statues sans que les  
 honorables personnes

se donnent la peine  
 de poser  
 Thorvaldsen n'a pas voulu  
 de faire le buste de  
 Napoléon I., le chef d'œuvre  
 que vous admirez tous  
 les jours dans son musée  
 et il n'avait jamais vu  
 l'empereur.  
 Dans des statues monu-  
 mentales comme celles-  
 ci ce n'est pas la  
 ressemblance la plus  
 minutieuse qui est le  
 principal, c'est surtout  
 le grand style et la va-  
 leur artistique qui jésus!  
 Tout il s'agit.

II.  
Le sculpteur prie à pro-  
pos d'être interprète au-  
près de sa majesté de  
ces paroles.

Je vous prie, Monsieur, de  
me dire si vous êtes du  
même avis.

Pouvez-vous et voulez-vous  
entreprendre l'érection  
de la statue assise de  
l'impératrice de la Russie  
sous qui elle pose devant  
vous. &

J'ai adressé la même  
question à M. H. Chapu

qui a promis de faire  
la statue de la prin-  
cesse de Gallie.

Si vous répondez oui  
rien n'est perdu,  
s'autant plus que c'est  
à sa grâce modeste  
que les personnes posent  
quand elles, lorsqu'il  
s'agit de donner le  
dernier fini à leurs  
beaux visages.

Comme les deux statues  
devent être des pendentes  
je vous prie de permettre  
à M. H. Chapu de se mettre  
en rapport avec vous

pour que l'harmonie entre  
les deux œuvres puisse  
se développer dès le  
commencement.

En attendant de recevoir  
bientôt mes réponses favo-  
rables de votre part je  
vous prie, Monsieur,  
d'agréer l'assurance de  
mes sentiments les plus  
dévoués.

C. Jacobson jun